

CONEIXES ELS TEUS DRETS?

CONVENCIÓ SOBRE ELS DRETS DE L'INFANT

Versió resumida

UNICEF promou els drets i el benestar de tots els infants en tot el que fem. Juntament amb els nostres aliats, treballem en 190 països i territoris per transformar aquest compromís en accions pràctiques, i centrem especialment els nostres esforços a arribar als infants més vulnerables i exclosos per al benefici de tots els infants, a tot arreu.

Fotografies

Portada: © UNICEF/SUDA2014-XX585/Noorani
 Pàgina 5: © UNICEF/UGDA201400150/Dyer
 Pàgina 6 (a dalt): © UNICEF/NYHQ2009-1755/Markisz
 Pàgina 6 (a baix): © UNICEF/BANA2013-00429/Mawa
 Pàgina 7 (a dalt): © UNICEF/NYHQ2012-1416/Sokol
 Pàgina 7 (a baix): © UNICEF/HIVA2014-00030/Schermbrucker
 Pàgina 8 (a dalt): © UNICEF/LaoPDR01842/Holmes
 Pàgina 8 (a baix): © UNICEF/UGDA2012-00152/Nakibuuka
 Pàgina 9 (a dalt): © UNICEF/NYHQ2013-1517/Pirozzi
 Pàgina 9 (a baix): © UNICEF/BANA2012-02019/Mawa
 Pàgina 10 (a dalt): © UNICEF/NYHQ2014-1111/Khuzaie
 Pàgina 10 (a baix): © UNICEF/NYHQ2014-1929/Anmar
 Pàgina 11 (a dalt): © UNICEF/NYHQ2006-1880/Few
 Pàgina 11 (a baix): © UNICEF/BANA2014-01300/Paul
 Pàgina 12 (a dalt): © UNICEF/INDA2011-00091/Crouch
 Pàgina 12 (a baix): © UNICEF/NYHQ2011-0963/Ramoned
 Pàgina 13 (a dalt): © UNICEF/INDA2013-00232/
 Pàgina 13 (a baix): © UNICEF/PFPG2014P-0868/Lynch
 Pàgina 14 (a dalt): © UNICEF/INDA2011-00024/Crouch
 Pàgina 14 (a baix): © UNICEF/SLRA2013-0960/Asselin
 Pàgina 15 (a dalt): © UNICEF/SLRA2013-0044/Asselin
 Pàgina 15 (a baix): © UNICEF/NYHQ2012-0092/Zaidi
 Pàgina 16 (a dalt): © UNICEF/NYHQ2012-2087/Friedman-Rudovsky

Pàgina 16 (a baix): © UNICEF/NYHQ2014-0230/Knowles-Coursin
 Pàgina 17 (a dalt): © UNICEF/NYHQ2013-1394/Noorani
 Pàgina 17 (a baix): © UNICEF/NYHQ2012-2264/Markisz
 Pàgina 18 (a dalt): © UNICEF/UGDA201400332/Vassie
 Pàgina 18 (a baix): © UNICEF/BANA2014-00965/Adnan
 Pàgina 19 (a dalt): © UNICEF/PFPG2014P-0780/Holt
 Pàgina 19 (a baix): © UNICEF/PFPG2014-1104/Balasundaram
 Pàgina 20 (a dalt): © UNICEF/NYHQ2014-1267/Crespo
 Pàgina 20 (a baix): © UNICEF/NYHQ1993-0858/Daher
 Pàgina 21 (a dalt): © UNICEF/NYHQ2014-0628/Phelps
 Pàgina 21 (a baix): © UNICEF/SUDA2014-XX774/
 Pàgina 22 (a dalt): © UNICEF/NYHQ2010-0795/Holt
 Pàgina 22 (a baix): © UNICEF/NYHQ2011-2384/Pirozzi
 Pàgina 23 (a dalt): © UNICEF/ETHA_2014_00236/Ose
 Pàgina 23 (a baix): © UNICEF/NYHQ1992-0298/Perkell
 Pàgina 24 (a dalt): © UNICEF/NYHQ2009-1931/Pirozzi
 Pàgina 24 (a baix): © UNICEF/NYHQ2004-0666/Brooks
 Pàgina 25 (a dalt): © UNICEF/AFGA2007-00426/Noorani
 Pàgina 25 (a baix): © UNICEF/NYHQ2007-1865/Estey
 Pàgina 26 (a dalt): © UNICEF/SRLA2011-0387/Asselin
 Pàgina 26 (a baix): © UNICEF/MLWB2010-685/Chagara
 Pàgina 27: © UNICEF/NYHQ2010-1043/Markisz

TOTS ELS INFANTS TENEN DRETS

ELS CONEIXES?

>> La Convenció de les Nacions Unides de 1989 sobre els Drets de l'Infant recull els drets de tots els menors de 18 anys.

>> Tots els drets són igual d'importants i hem de treballar perquè es compleixin arreu del món.

>> Aquests drets es reflecteixen en les polítiques que els governs han d'assegurar i en les actituds que tots hem de mantenir perquè cada infant pugui viure amb dignitat i desenvolupar-se.

Un gran dret comporta una gran responsabilitat

Els drets porten associades responsabilitats, és a dir, els articles de la Convenció són de compliment obligatori per a tots els governs i per a totes les persones. Gairebé tots els països del món s'han compromès a complir-los i cadascun d'ells els ha reflectit en les seves lleis i polítiques públiques. Hi ha un Comitè de Drets de l'Infant que vigila que els Estats compleixin amb el seu compromís i on es poden denunciar els casos en què els governs no estiguin complint amb la seva obligació.

20 DE NOVEMBRE

El 1959 les Nacions Unides van aprovar la Declaració dels Drets de l'Infant, que englobava deu principis. Això va representar un gran avenç, però no n'hi havia prou per protegir els drets de la infància perquè legalment no tenia caràcter obligatori. El 1978 el govern de Polònia va presentar a les Nacions Unides una versió provisional d'una convenció sobre els drets dels infants. Després de deu anys de negociacions amb governs d'arreu del món, líders religiosos, ONG i altres institucions, es va aconseguir acordar el text final de la **Convenció sobre els Drets de l'Infant el 20 de novembre de 1989**, el compliment de la qual seria obligatori per a tots els països que la subscriguessin. Es va convertir en llei el 1990, després que la signessin i acceptessin 20 països (entre aquests, Espanya, on va entrar en vigor el 5 de gener de 1991). Avui la Convenció ja ha estat acceptada per pràcticament tots els països del món. Des de llavors, cada 20 de novembre se celebra arreu del món el Dia Universal de la Infància.

DRETS, PER PRINCIPI

Els drets de la infància es basen en quatre principis fonamentals:

PRINCIPI 1

LA NO DISCRIMINACIÓ

Tots els infants tenen els mateixos drets: en tot cas, en tot moment i sense excepcions. No n'importa el color de pell, la religió, la procedència o les idees dels seus pares.

PRINCIPI 2

L'INTERÈS SUPERIOR DE L'INFANT

Qualsevol decisió, llei o política que pugui afectar la infància ha de tenir en compte què és el millor per als nens i nenes. Quan els adults prenguin decisions han de pensar en la manera com poden afectar els infants.

PRINCIPI 3

EL DRET A LA VIDA, LA SUPERVIVÈNCIA I EL DESENVOLUPAMENT

Tots els nens i nenes tenen dret a viure, a desenvolupar-se i a assolir el seu màxim potencial en la vida. Això inclou tenir dret, per exemple, a una alimentació i allotjament adequats, a l'aigua potable, a l'educació, a l'atenció sanitària, al joc i el descans, a activitats culturals i a informació sobre els seus drets.

PRINCIPI 4

LA PARTICIPACIÓ

Els menors d'edat tenen dret a ser consultats sobre les situacions que els afectin i que les seves opinions es tinguin en compte. Això no vol dir que puguin fer sempre el que vulguin, sense fer cas dels grans. Les possibilitats de participació han d'anar augmentant amb l'edat perquè els infants i joves vagin assolint maduresa.



QUI VETLLA PER LA CONVENCIO?



L'objectiu de les **Nacions Unides** és unir totes les nacions del món per treballar en favor de la pau i el desenvolupament sobre

la base dels principis de justícia, dignitat humana i benestar de tots els pobles. La seu de les Nacions Unides és a Nova York, als Estats Units, però el terreny i els edificis són considerats territori internacional. Les Nacions Unides tenen bandera, correu i segells propis, com si fos un país a part: el país de tothom. S'hi fan servir 6 idiomes oficials: anglès, àrab, espanyol, francès, rus i xinès. L'Assemblea General és el principal òrgan de debat de les Nacions Unides i hi estan representats els seus 191 estats membres. És aquí on es va aprovar la Convenció sobre els Drets de l'Infant.



UNICEF és l'agència de Nacions Unides que treballa arreu del món per oferir als infants el millor començament possible de la vida, per ajudar a fer que puguin sobreviure i desenvolupar-se plenament, perquè vagin a escola, per contribuir a protegir-los contra tota mena de violència i catàstrofes o emergències; en definitiva, perquè es compleixin tots i cadascun dels 54 articles de la Convenció sobre els Drets de l'Infant. **Aquesta missió necessita aliats poderosos i gent com tu. T'hi apuntes? A www.unicef.es trobaràs més informació.**

QUÈ ÉS UN NEN? I
UNA NENA?

01. DEFINICIÓ D'INFANT

La Convenció s'aplica a totes les persones menors de 18 anys d'edat.



TOTS IGUALS,
TOTS DIFERENTS!

02. NO DISCRIMINACIÓ

Tots els nens i nenes tenen tots els drets recollits en la Convenció: sense importar d'on siguis, ni el sexe ni el color de pell que tinguis, ni quina llengua parlis, ni la situació econòmica de la teva família, ni les teves creences o les dels teus pares, ni que pateixis cap discapacitat.

03. L'INTERÈS SUPERIOR DE L'INFANT

Quan les autoritats, o les persones adultes, adoptin decisions que tinguin a veure amb tu hauran de fer el que sigui millor per al teu desenvolupament i benestar.

SEMPRE EL MILLOR!



*CAL COMPLIR-LOS
ARREU DEL MÓN!*

04. APLICACIÓ DELS DRETS

Els Governes (i les autoritats regionals i locals) han de fer que es compleixin tots els drets recollits en la Convenció. Han d'ajudar la teva família a garantir els teus drets i també han de col·laborar amb altres països perquè es compleixin arreu del món.

MILLOREN FAMÍLIA!

05. ORIENTACIÓ DELS PARES I LES MARES

Les autoritats han de respectar les responsabilitats, drets i deures dels teus pares i els de les persones que siguin responsables de la teva educació. La teva família té la responsabilitat d'ajudar-te a exercitar els teus drets.



VISCA LA VIDA!

06. SUPERVIVÈNCIA I DESENVOLUPAMENT

Tots els infants tenen dret a la vida. Els Governos han de fer tot el possible per assegurar la teva supervivència i desenvolupament.

EL MEU NOM COMPTA!

07. NOM I NACIONALITAT

Quan neixes tens dret a ser inscrit en un registre i a rebre un nom i una nacionalitat, a conèixer els teus pares i a ser cuidat per ells.



08. IDENTITAT

Les autoritats han de respectar-te la identitat, nom, nacionalitat i relacions familiars.

*LA MEVA IDENTITAT,
FORA DE PERILL!*

ELS ESTIMO IGUAL!

09. SEPARACIÓ DELS PARES

Cap nen o nena ha de ser separat dels seus responsables a menys que sigui pel seu propi bé. En el cas que estiguin separats, tens dret de mantenir contacte amb tots dos fàcilment.



MILLOR JUNTS!

10. REUNIÓ DE LA FAMÍLIA

Si, per qualsevol circumstància, vius en un país i els teus pares en un altre, tens dret a entrar al país on hi hagi els teus pares i reunir-t'hi, o que els teus pares es reunixin amb tu.

SEGUIM!

11. TRASLLATS I RETENCIONS IL·LÍCITES

Les autoritats han d'evitar que et
duguin de manera il·legal a un altre
país o que et retinguin il·legalment.



TINC UNA VEU!

12. OPINIÓ D'INFANTS I JOVES

Tens dret a opinar i que aquesta opinió,
d'acord amb la teva edat i maduresa, sigui
tinguda en compte quan les persones adultes
hagin de prendre una decisió que t'afecti.

*LES MEVES
PARAULES COMPTEN!*

13. LLIBERTAT D'EXPRESSIÓ

Tens dret a expressar lliurement les teves opinions i a cercar, rebre i difondre informacions i idees de tota mena, sempre que no vagin en contra dels drets d'altres persones.



ÉS EL QUE CREC!

14. LLIBERTAT DE CONSCIÈNCIA, RELIGIÓ I PENSAMENT

Les autoritats han de respectar el teu dret a la llibertat de pensament, consciència i religió.

AMB AMICS, MILLOR!

15. LLIBERTAT D'ASSOCIACIÓ

Pots associar-te lliurement, crear associacions i reunir-te pacíficament amb altres nois i noies, sempre que aquestes activitats no vagin en contra dels drets d'altres persones.



16. PROTECCIÓ DE LA INTIMITAT

Tens dret a una vida privada pròpia, a fer que es respecti la teva vida familiar i a la intimitat de casa vostra, que no t'obrin la correspondència i que ningú ataqüi la teva bona imatge.

TINC EL MEU ESPAI!

VULL SABER!

17. ACCÉS A UNA INFORMACIÓ ADEQUADA

Tens dret a rebre informació mitjançant els llibres, els diaris, la ràdio, la televisió, Internet... En especial, la informació que sigui important per al teu benestar i desenvolupament. Les persones adultes han de vetllar perquè aquesta informació sigui adequada i t'han de protegir de continguts nocius.



*LA MEVA FAMÍLIA EM
CUIDA I M'ESTIMA!*

18. FAMÍLIA I LES SEVES RESPONSABILITATS

La teva família és la responsable de la teva educació i desenvolupament i ha d'actuar pensant en el teu interès. Les autoritats els donaran ajut quan calgui.

NO A LA VIOLÈNCIA!

19. PROTECCIÓ CONTRA ELS MALTRACTAMENTS

Les autoritats t'hauran de protegir dels maltractaments, els abusos i la violència, també dels que provenguin dels teus pares o responsables legals.



NINGÚ NO ESTÀ SOL!

20. PROTECCIÓ DELS INFANTS SENSE FAMÍLIA

Tens dret a una protecció i ajuda especials en el cas que no tinguis pares o que aquests no estiguin amb tu. Aquesta ajuda ha de tenir en compte que puguis continuar l'educació i que puguis mantenir la teva llengua i les teves pràctiques culturals o religioses.

*AMB TOTES LES
GARANTIES!*

21. ADOPCIÓ

En cas d'adopció sempre cal tenir en compte, per damunt de tot, el benestar del nen o la nena.



*FORA DE CASA,
TAMBÉ A COBERT!*

22. INFANTS REFUGIATS

Els infants i joves refugiats (que hagin estat obligats a abandonar el seu país per una guerra, una catàstrofe natural o una altra circumstància) són objecte de protecció especial. Les autoritats hauran de col·laborar amb les organitzacions que els ajuden i protegeixen.

ELS MATEIXOS DRETS!

23. ELS INFANTS DISCAPACITATS

Si pateixes alguna discapacitat física o mental, tens drets a cures i atencions especials que garanteixin la teva educació i capacitació amb la finalitat d'ajudar-te a gaudir d'una vida plena.



24. LA SALUT I ELS SERVEIS SANITARIS

Tens dret a gaudir del nivell més alt possible de salut (que inclou aigua potable, una bona higiene i alimentació) i a rebre atenció mèdica quan et posis malalt. Els Governos han de cooperar amb els d'altres països perquè aquest dret sigui una realitat arreu del món.

SALUT PER A TOTHOM!

PROTECCIÓ A MIDA!

25. CONDICIONS D'INTERNAMENT

Si t'estàs temporalment en un establiment per protegir-te o per guarir-te d'una malaltia física o mental, cal revisar periòdicament la teva situació per comprovar que l'internament sigui apropiat i no es perllongui més del compte.



*ACCÉS A LA SALUT
SENSE TRAVES!*

26. LA SEGURETAT SOCIAL

Els Estats han de reconèixer a tots els infants el dret a beneficiar-se de la seguretat social i han de posar els mitjans perquè aquest dret sigui una realitat.

27. EL NIVELL DE VIDA

Tens dret a un nivell de vida adequat per al teu desenvolupament físic, mental, espiritual, moral i social. Els teus pares són els responsables que tinguis tot el que calgui per viure d'una manera digna, però si ells no t'ho poden proporcionar, les autoritats els han d'ajudar.

*ALLUNYAT DE
LA POBRESA!*



EDUCACIÓ SEMPRE!

28. L'EDUCACIÓ

Tens dret a l'educació. L'educació primària ha de ser obligatòria i gratuïta, i has de tenir facilitats per accedir a l'educació secundària o anar a la universitat. L'orientació i la informació sobre les teves opcions educatives i professionals formen també part de la teva educació. Els Governos dels països han de col·laborar perquè això sigui una realitat arreu del món.

29. OBJECTIUS DE L'EDUCACIÓ

L'educació ha d'estar encaminada a desenvolupar la personalitat, aptituds i capacitats mentals i físiques fins al màxim de les teves possibilitats. T'ha de preparar per ser una persona respectuosa i responsable amb altres persones, altres cultures i el medi ambient i per formar part activa d'una societat lliure, tolerant i pacífica.

APRENEM I MILLOREM!



*KARIBU! PASAYKAMUY!
BENVINGUTS!*

30. MINORIES ÈTNIQUES O RELIGIOSES

Si pertanys a una minoria ètnica o religiosa, s'ha de respectar el teu dret a viure segons la teva cultura, a practicar la teva religió i a parlar la teva pròpia llengua.

JUGANT APRENC!

31. L'OCI I LA CULTURA

Tens dret al joc, al descans i a les activitats recreatives i culturals.



32. EL TREBALL INFANTIL

Tens dret a protecció davant de qualsevol tipus de feina perillosa per a la teva salut o que t'impedeixi anar a escola. No pots treballar fins a complir una edat mínima, i si ho fas, cal complir unes condicions apropiades en els horaris i condicions de treball.

*SENSE PERILLS
NI ABUSOS!*

33. L'ÚS DE DROGUES IL·LEGALS

L'Estat és responsable de protegir-te de les drogues il·legals i del tràfic de drogues i ha d'establir les mesures legislatives, administratives, socials i educatives necessàries per aconseguir-ho.

DROQUES NO!



CAP MÉS ABÚS!

34. L'EXPLOTACIÓ SEXUAL

Les autoritats han de protegir-te de l'explotació i els abusos sexuals, incloses la prostitució i la participació en espectacles o materials pornogràfics.

*NO SOM
MERCADERIA!*

35. LA VENDA I EL SEGREST D'INFANTS

Els Govers han de prendre totes les mesures que calguin per impedir la venda, el tràfic i el segrest d'infants.



*NINGÚ NO EM
POT EXPLOTAR!*

36. ALTRES FORMES D'EXPLOTACIÓ

Tens dret a estar protegit contra les altres formes d'explotació que siguin perjudicials per al teu benestar.

CÀSTIG AMB MESURA!

37. TORTURA I PRESÓ

Cap nen, nena o adolescent pot ser sotmès a tortures ni a altres tractes o penes cruels. Si has comès un delictes no se t'imposarà la pena de mort ni la de cadena perpètua. Si et jutgen i declaren culpable només hauràs d'anar a presó com a últim recurs i només el temps mínim per complir el càstig. Mai hauràs d'estar a les mateixes presons que les persones adultes i tindràs dret a mantenir contacte amb la teva família.



*NO SOM
SOLDATS!*

38. CONFLICTES ARMATS

En temps de guerra no podràs ser reclutat com a soldat ni participar en els combats. Els infants teniu dret a una protecció especial en cas de conflicte.

*UNA NOVA
OPORTUNITAT!*

39. RECUPERACIÓ I REINSERCIÓ SOCIAL

Si has patit maltractaments, explotació o abandonament o has estat en una guerra, tens dret que s'ocupin de tu per recuperar-te físicament, socialment i psicològicament.



40. JUSTÍCIA I MENORS

Tens dret a defensar-te amb totes les garanties quan t'acusin d'haver comès un delictes. Els jutges i advocats hauran de ser especialment curosos quan jutgin persones de menys de 18 anys, i les lleis han d'establir una edat mínima abans de la qual no poden ser jutjades com si fossin persones adultes.

ÉS DE JUSTÍCIA!

41. LA LLEI MÉS FAVORABLE

Si hi ha lleis diferents de la Convenció que es puguin aplicar en algun cas que t'afecti, sempre s'aplicarà la que sigui més favorable per a tu.

MILLOR SI ÉS MILLOR!



QUE CORRI LA VEU!

42. DIFUSIÓ DE LA CONVENCIÓ

Tens dret a conèixer els drets continguts en aquesta Convenció. Els Governos tenen el deure de difondre-la entre infants, joves i persones adultes.

43-54. DE L'ARTICLE 43 A L'ARTICLE 54

Els articles del 43 al 54 expliquen com els Govers i organitzacions internacionals, com ara UNICEF, han de col·laborar perquè es compleixin els drets anteriors.

FEM-HO POSSIBLE!



*LA CONVENCIÓ
CREIX I
S'ACTUALITZA!*

PROTOCOLS FACULTATIUS

Els protocols complementen la Convenció sobre els Drets de l'Infant i actualitzen alguns temes que requereixen ser tractats amb més profunditat.

>> Protocol facultatiu sobre la participació dels infants en els conflictes armats (2000)

>> Protocol facultatiu sobre la venda d'infants, la prostitució infantil i la utilització dels infants en la pornografia (2000)

>> Protocol facultatiu de la Convenció sobre els Drets de l'Infant relatiu a un procediment de comunicacions (2012)

